

# RT12, RT16, RT20, RT24 TRANCHEUSES

 **Ditch Witch®**

À CONDUCTEUR  
PIÉTON



# TRANCHEUSES À CONDUCTEUR PIÉTON

1

Les trancheuses Ditch Witch® sont équipées de la dent de creusement en cuvette la plus durable de l'industrie, DuraTooth™, qui améliore la productivité et réduit le temps d'indisponibilité.

13

Une roue tirée spéciale soutient les chenilles pour renforcer la stabilité sur terrain accidenté et réduire les risques de retournement lors du chargement et du déchargement ; la roue tirée est conçue avec plus de poids sur la chaîne de creusement afin d'enfoncer davantage de matériel dans le sol plus rapidement.

12

Le système d'entraînement de la tarière élimine le besoin de boulons de cisaillement sur celle-ci et simplifie le remplacement des pignons et de la chaîne de creusement.

9

Parmi les composants renforcés figure une tringlerie de commande d'entraînement conçue pour durer et pour faciliter l'utilisation et l'entretien.

8

Le refroidisseur d'huile hydraulique aide à maintenir le moteur en marche à la température optimale pour améliorer le rendement.

11

Système hydraulique, avec toutes les commandes (dont la manette des gaz, l'embrayage de chaîne et le relevage de flèche) groupées commodément au poste de commande.

10

Accès facile à tous les points d'entretien pour la révision courante.

2

La RT12, la RT20 et la RT24 sont équipées de moteurs durables à entretien réduit de Honda®, le premier fabricant mondial de petits moteurs à soupapes en tête ; la RT16 est munie d'un moteur économique fiable Briggs & Stratton® Vanguard™.

3

Les points d'amarrage accroissent la stabilité pendant le transport.

4

Le système renforcé DuraTrak™ en option assure une stabilité et une traction exceptionnelles pour franchir les tranchées, les bordures de trottoirs et les terrains accidentés.

5

Le support de palier extérieur stabilise et soutient l'arbre principal et la tarière, pour un rendement fiable tranchée après tranchée.

6

Les systèmes de creusement se composent d'une chaîne, de dents et de pignons Ditch Witch, spécialement fabriqués pour fonctionner ensemble afin de durer plus longtemps et d'offrir des performances supérieures à tout autre système de creusement.

7

La lame de remblayage en option à prix abordable est facile à installer et réduit la durée de nettoyage et la main-d'œuvre.



Que ce soit sur le plan structurel ou en termes financiers, il n'y a pas plus solide que les trancheuses à conducteur piéton Ditch Witch®. Elles sont équipées de châssis et de composants renforcés, qui leur permettent de résister aux conditions les plus difficiles. Dans la partie opérante de la machine, la plus exposée à l'usure, les systèmes de creusement Ditch Witch offrent une durabilité et des performances imbattables. Et ils peuvent compter sur le soutien sans faille du réseau mondial des revendeurs Ditch Witch. Faites le bilan et vous verrez que les trancheuses à conducteur piéton Ditch Witch représentent votre meilleur investissement sur le plan financier.

**NOUS FAISONS ÉQUIPE AVEC VOUS**



# TRANCHEUSES À CONDUCTEUR PIÉTON CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## RT12

Hauteur de l'arbre principal	220 mm
Longueur, transport	2,1 m
Largeur, transport	840 mm
Hauteur, transport	1,2 m
De l'axe de tranchée au bord extérieur de la machine	
Vers la gauche	381 mm
Vers la droite	457 mm

Moteur	Honda® iGX390
Carburant	Essence
Mode de refroidissement	Air
Nombre de cylindres	1
Puissance nominale nette selon le fabricant	8,7 kW
Couple net à 2500 tr/mn	26,4 Nm
Régime nominal	3600 tr/mn*
Consommation de carburant à 3000 tr/mn	3,4 l/h

Transmission du déplacement au sol <span> </span> : hydrostatique, variable à l'infini entre zéro et le maximum, vitesse et sens de marche commandés par deux leviers	
Entraînement de la chaîne de creusement <span> </span> : entraînement direct hydraulique, à levier de commande, une vitesse de marche avant et de marche arrière	
Entraînement de la pompe <span> </span> : entraînement direct depuis le moteur	
Pneus, roues motrices	18 x 9.5 x 8 à barrettes / 83 kPa
Pneus, roues tirées	13 x 5 x 6
Entraînement de la trancheuse	
Circuit hydraulique	Entraînement direct
Chaîne de creusement	33K et 35K
Pression au sol	28,3 kPa

Vitesses du véhicule avec pneus, max.	
Déplacement en marche avant	85,3 m/mn
Déplacement en marche arrière	34,7 m/mn
Vitesses du véhicule avec chenilles, max.	
Déplacement en marche avant	60 m/mn
Déplacement en marche arrière	39,5 m/mn
Vitesse de la chaîne de creusement à 3600 tr/mn	
Pignon à 10 dents	98,7 m/mn
Pignon à 12 dents	118,5 m/mn
Manutention des déblais	
Tarière, type	Simple, ouverte
Tarière, dimension	305 mm de diamètre extérieur x 102 mm de diamètre intérieur x 229 mm de long
Type de godet cureur de tranchée	Mécanique
Dimension du godet cureur de tranchée	102 à 152 mm
Poids en fonctionnement	
Test de 14 969 kg, chaîne de creusement à pas double et flèche à galets de 24 po (610 mm)	463 kg

Capacité de la pompe d'entraînement de creusement	29,5 l/mn
Pompes hydrostatiques jumelées de déplacement au sol	43 l/mn
Filtrage	Sur renvoi, 10 microns nominaux

Carburant	Essence
Réservoir	6,2 l
Huile moteur	1,1 l
Réservoir d'huile hydraulique	30 l
Circuit hydraulique	32 l

Profondeur	914 mm
Largeur	112 à 152 mm

Opérateur	Pression acoustique de 93 dBA selon ISO 6394
Extérieur	Puissance acoustique de 102 dBA selon ISO 6393

Les vibrations transmises à la main de l'opérateur pendant le fonctionnement normal sont de 6,639 m/s².	
---	--

Prise électrique auxiliaire	12 V, avec bornes sur le dessus
Capacité de réserve SAE	41 mn
Intensité de démarrage à froid SAE	340 A

\*Les dimensions sont fondées sur la voie étroite et le pivot de 8 po (203 mm). Les caractéristiques techniques sont générales et sont sujettes à modification sans préavis. Si des mesures exactes sont requises, le matériel doit être pesé et mesuré. En raison des options choisisés, l'équipement livré n'est pas nécessairement conforme à ce qui est décrit ci-dessus.

## RT16

Hauteur de l'arbre principal	220 mm
Longueur, transport	2,1 m
Largeur, transport	840 mm
Hauteur, transport	1,2 m
De l'axe de tranchée au bord extérieur de la machine	
Vers la gauche	381 mm
Vers la droite	457 mm

Moteur	Briggs & Stratton® Vanguard™ 16
Carburant	Essence
Mode de refroidissement	Air
Nombre de cylindres	2
Puissance nominale nette selon le fabricant	11,9 kW
Couple net à 2500 tr/mn	33,9 Nm
Régime nominal	3600 tr/mn*
Consommation de carburant à 3000 tr/mn	4,5 l/h

Transmission du déplacement au sol <span> </span> : hydrostatique, variable à l'infini entre zéro et le maximum, vitesse et sens de marche commandés par deux leviers	
Entraînement de la chaîne de creusement <span> </span> : entraînement direct hydraulique, à levier de commande, une vitesse de marche avant et de marche arrière	
Entraînement de la pompe <span> </span> : entraînement direct depuis le moteur	
Pneus, roues motrices	18 x 9.5 x 8 à barrettes / 83 kPa
Pneus, roues tirées	13 x 5 x 6
Entraînement de la trancheuse	
Circuit hydraulique	Entraînement direct
Chaîne de creusement	33K et 35K
Pression au sol	26,9 kPa

Vitesses du véhicule avec pneus, max.	
Déplacement en marche avant	85,3 m/mn
Déplacement en marche arrière	34,7 m/mn
Vitesses du véhicule avec chenilles, max.	
Déplacement en marche avant	60 m/mn
Déplacement en marche arrière	39,5 m/mn
Vitesse de la chaîne de creusement à 3600 tr/mn	
Pignon à 10 dents	98,7 m/mn
Pignon à 12 dents	118,5 m/mn
Manutention des déblais	
Tarière, type	Simple, ouverte
Tarière, dimension	305 mm de diamètre extérieur x 102 mm de diamètre intérieur x 229 mm de long
Type de godet cureur de tranchée	Mécanique
Dimension du godet cureur de tranchée	102 à 152 mm
Poids en fonctionnement	
Test de 14 969 kg, chaîne de creusement à pas double et flèche à galets de 24 po (610 mm)	463 kg

Capacité de la pompe d'entraînement de creusement	29,5 l/mn
Pompes hydrostatiques jumelées de déplacement au sol	43 l/mn
Filtrage	Sur renvoi, 10 microns nominaux

Carburant	Essence
Réservoir	6,5 l
Huile moteur	1,7 l
Réservoir d'huile hydraulique	30 l
Circuit hydraulique	32 l

Profondeur	914 mm
Largeur	112 à 152 mm

Opérateur	Pression acoustique de 96 dBA selon ISO 6394
Extérieur	Puissance acoustique de 100 dBA selon ISO 6393

Les vibrations transmises à la main de l'opérateur pendant le fonctionnement normal sont de 3,387 m/s².	
---	--

Prise électrique auxiliaire	12 V, avec bornes sur le dessus
Capacité de réserve SAE	41 mn
Intensité de démarrage à froid SAE	340 A

# TRANCHEUSES À CONDUCTEUR PIÉTON CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

## RT20

Hauteur de l'arbre principal	220 mm
Longueur, transport	2,1 m
Largeur, transport	840 mm
Hauteur, transport	1,2 m
De l'axe de tranchée au bord extérieur de la machine	
Vers la gauche	381 mm
Vers la droite	457 mm

Moteur	Honda® GX630
Carburant	Essence
Mode de refroidissement	Air
Nombre de cylindres	2
Puissance nominale nette selon le fabricant	15,5 kW
Couple net à 2500 tr/mn	48,3 Nm
Régime nominal	3600 tr/mn*
Consommation de carburant à 3000 tr/mn	6,7 l/h

Transmission du déplacement au sol <span> </span> : hydrostatique, variable à l'infini entre zéro et le maximum, vitesse et sens de marche commandés par deux leviers	
Entraînement de la chaîne de creusement <span> </span> : entraînement direct hydraulique, à levier de commande, une vitesse de marche avant et de marche arrière	
Entraînement de la pompe <span> </span> : entraînement direct depuis le moteur	
Pneus, roues motrices	18 x 9.5 x 8 à barrettes / 83 kPa
Pneus, roues tirées	13 x 5 x 6
Entraînement de la trancheuse	
Circuit hydraulique	Entraînement direct
Chaîne de creusement	33K et 35K
Pression au sol	30,3 kPa

Vitesses du véhicule avec pneus, max.	
Déplacement en marche avant	74 m/mn
Déplacement en marche arrière	30 m/mn
Vitesses du véhicule avec chenilles, max.	
Déplacement en marche avant	51 m/mn
Déplacement en marche arrière	21 m/mn
Vitesse de la chaîne de creusement à 3600 tr/mn	
Manutention des déblais	
Tarière, type	Simple, ouverte
Tarière, dimension	381 mm de diamètre extérieur x 40 mm de diamètre intérieur x 222 mm de long
Type de godet cureur de tranchée	Mécanique
Dimension du godet cureur de tranchée	100 à 152 mm
Poids en fonctionnement	
Test de 14 969 kg, chaîne de creusement à pas double et flèche à galets de 24 po (610 mm)	508 kg

Capacité de la pompe d'entraînement de creusement	45 l/mn
Pompes hydrostatiques jumelées de déplacement au sol	43 l/mn
Filtrage	Sur renvoi, 10 microns nominaux

Carburant	Essence
Réservoir	13 l
Huile moteur	2 l
Réservoir d'huile hydraulique	30 l
Circuit hydraulique	32 l

Profondeur	914 mm
Largeur	112 à 152 mm

Opérateur	Pression acoustique de 93 dBA selon ISO 6394
Extérieur	Puissance acoustique de 102 dBA selon ISO 6393

Les vibrations transmises à la main de l'opérateur pendant le fonctionnement normal sont de 5,82 m/s².	
--	--

Prise électrique auxiliaire	12 V, avec bornes sur le dessus
Capacité de réserve SAE	41 mn
Intensité de démarrage à froid SAE	340 A

\*Les dimensions sont fondées sur la voie étroite et le pivot de 8 po (203 mm). Les caractéristiques techniques sont générales et sont sujettes à modification sans préavis. Si des mesures exactes sont requises, le matériel doit être pesé et mesuré. En raison des options choisies, l'équipement livré n'est pas nécessairement conforme à ce qui est décrit ci-dessus.

## RT24

Hauteur de l'arbre principal	220 mm
Longueur, transport	2,1 m
Largeur, transport	840 mm
Hauteur, transport	1,2 m
De l'axe de tranchée au bord extérieur de la machine	
Vers la gauche	381 mm
Vers la droite	457 mm

Moteur	Honda GX690
Carburant	Essence
Mode de refroidissement	Air
Nombre de cylindres	2
Puissance nominale nette selon le fabricant	16,6 kW
Couple net à 2500 tr/mn	48,3 Nm
Régime nominal	3600 tr/mn*
Consommation de carburant à 3000 tr/mn	6,7 l/h

Transmission du déplacement au sol <span> </span> : hydrostatique, variable à l'infini entre zéro et le maximum, vitesse et sens de marche commandés par deux leviers	
Entraînement de la chaîne de creusement <span> </span> : entraînement direct hydraulique, à levier de commande, une vitesse de marche avant et de marche arrière	
Entraînement de la pompe <span> </span> : entraînement direct depuis le moteur	
Pneus, roues motrices	18 x 9.5 x 8 à barrettes / 83 kPa
Pneus, roues tirées	13 x 5 x 6
Entraînement de la trancheuse	
Circuit hydraulique	Entraînement direct
Chaîne de creusement	33K et 35K
Pression au sol	30,3 kPa

Vitesses du véhicule avec pneus, max.	
Déplacement en marche avant	74 m/mn
Déplacement en marche arrière	30 m/mn
Vitesses du véhicule avec chenilles, max.	
Déplacement en marche avant	51 m/mn
Déplacement en marche arrière	21 m/mn
Vitesse de la chaîne de creusement à 3600 tr/mn	
Manutention des déblais	
Tarière, type	Simple, ouverte
Tarière, dimension	381 mm de diamètre extérieur x 40 mm de diamètre intérieur x 222 mm de long
Type de godet cureur de tranchée	Mécanique
Dimension du godet cureur de tranchée	102 à 203 mm
Poids en fonctionnement	
Test de 14 969 kg, chaîne de creusement à pas double et flèche à galets de 24 po (610 mm)	508 kg

Capacité de la pompe d'entraînement de creusement	45 l/mn
Pompes hydrostatiques jumelées de déplacement au sol	43 l/mn
Filtrage	Sur renvoi, 10 microns nominaux

Carburant	Essence
Réservoir	13 l
Huile moteur	2 l
Réservoir d'huile hydraulique	30 l
Circuit hydraulique	32 l

Profondeur	914 mm
Largeur	112 à 203 mm

Opérateur	Pression acoustique de 93 dBA selon ISO 6394
Extérieur	Puissance acoustique de 102 dBA selon ISO 6393

Les vibrations transmises à la main de l'opérateur pendant le fonctionnement normal sont de 5,82 m/s².	
--	--

Prise électrique auxiliaire	12 V, avec bornes sur le dessus
Capacité de réserve SAE	41 mn
Intensité de démarrage à froid SAE	340 A



## PIÈCES, ACCESSOIRES ET SOUTIEN POUR LES TRANCHEUSES À CONDUCTEUR PIÉTON :



### REMRORQUE

La remorque Ditch Witch® S2B, dotée d'un essieu unique durable à haute résistance et d'un plateau en acier, est conçue spécifiquement pour nos trancheuses à conducteur piéton. Parmi les caractéristiques standard figurent des rampes facilitant le chargement et le déchargement, des points d'amarrage, une chaîne de sûreté sur le timon et un système d'éclairage complet.



### ÉLECTRONIQUE

Avant de creuser, il faut savoir certaines choses. Après avoir appelé les entreprises locales de services publics pour localiser les câbles de téléphone et de télévision, les lignes électriques, les conduites de gaz ou les canalisations d'adduction d'eau enterrés, la vérification de leur emplacement peut être effectuée à l'aide d'un système de localisation proposé par Ditch Witch. Depuis nos unités portatives légères jusqu'à notre système UtiliGuard™ extrêmement polyvalent et précis, les systèmes de localisation Ditch Witch vous aident à améliorer votre efficacité et, ce qui est plus important, votre sécurité.



### SERVICE APRÈS-VENTE ET SOUTIEN DE LA PART DES REVENDEURS

Qu'il s'agisse de matériel neuf ou d'occasion, de pièces, de service après-vente, de financement ou de tout cela, le revendeur Ditch Witch est prêt à vous offrir tout ce qu'il y a de mieux. Les revendeurs Ditch Witch sont choisis pour leur engagement au métier des travaux souterrains et sont parfaitement formés pour respecter les normes les plus strictes du secteur.



### PIÈCES DE MARQUE DITCH WITCH

Vous pouvez vous procurer toutes les pièces dont vous avez besoin, y compris des systèmes de creusement de qualité supérieure, auprès de votre revendeur Ditch Witch. La chaîne et les pignons d'arbre principal et dents de creusement de fabrication spéciale Ditch Witch sont conçus pour fonctionner ensemble en système afin d'offrir des performances de creusement inégalées.

